

D A CH Netzgerät mit USB-Buchse

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Einsatzmöglichkeiten

Dieses Schaltnetzgerät dient zur Gleichstromversorgung von elektrischen Kleinspannungsgeräten, die über einen USB-Anschluss gespeist oder geladen werden können (z. B. Handys, MP3-Player, Navigationsgeräte). Besonderes Merkmal ist der sehr geringe Stromverbrauch (< 0,3 W) des Netzgerätes, wenn das angeschlossene Gerät ausgeschaltet ist.


2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

WARNUNG Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



- Setzen Sie das Gerät nur im Innenbereich ein. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb oder ziehen Sie es sofort aus der Steckdose, wenn:
 1. sichtbare Schäden am Gerät vorhanden sind,
 2. nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. Funktionsstörungen auftreten.
 Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch angeschlossen, überlastet oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Garantie für das Gerät und keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden übernommen werden.

 Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Inbetriebnahme

Das zur versorgende Kleinspannungsgerät an die USB-Buchse anschließen und das Netzgerät in eine Steckdose (100–240 V~, 50/60 Hz) stecken.

Auch wenn das angeschlossene Gerät ausgeschaltet ist, verbraucht das Netzgerät einen geringen Strom. Darum sollte es bei längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz getrennt werden.

4 Technische Daten

Stromversorgung: 100–240 V~/50–60 Hz/130 mA max.
 Leistungsaufnahme im Leerlauf: < 0,3 W
 Ausgang: 5 V~, 1 A max., USB-Buchse Typ A
 Abmessungen, Gewicht: 40 x 75 x 23 mm, 40 g

Änderungen vorbehalten.

GB Power Supply Unit with USB Socket

Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit and keep them for later reference.

1 Applications

This switch mode power supply unit is used for DC power supply of electrical low voltage units that can be fed or charged via USB port (e.g. mobile phones, MP3 players, satellite navigation systems). The special feature of the power supply unit is its extra low current consumption (< 0.3 W) when the unit connected has been switched off.

2 Safety Notes

This unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

WARNING



The unit uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only. Inexpert handling of the unit may result in electric shock.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- Do not operate the unit or immediately disconnect the plug from the mains socket
 1. if the unit is visibly damaged,
 2. if a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident,
 3. if malfunctions occur.
 In any case the unit must be repaired by skilled personnel.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected, if it is overloaded or if it is not repaired in an expert way.



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Operation

Connect the low voltage unit to be supplied with power to the USB socket and connect the power supply unit to a mains socket (100–240 V~, 50/60 Hz).

Even if the unit connected is switched off, the power supply unit will have a low power consumption. Therefore, always disconnect it from the mains when it is not used for a longer period.

4 Specifications

Power supply: 100–240 V~/50–60 Hz/130 mA max.
 Power consumption, no-load op.: < 0.3 W
 Output: 5 V~, 1 A max. USB socket type A
 Dimensions, weight: 40 x 75 x 23 mm, 40 g

Subject to technical modification.

F B CH Bloc secteur avec prise USB

Veillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Ce bloc secteur à découpage permet d'alimenter en courant continu des appareils électriques basse tension pouvant être alimentés ou chargés via un port USB (par exemple téléphones portables, lecteurs MP3, systèmes de navigation). Caractéristique particulière : la très faible consommation (< 0,3 W) de l'alimentation lorsque l'appareil relié est éteint.

2 Conseils importants d'utilisation et de sécurité

Cet appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

AVERTISSEMENT L'appareil est alimenté par une tension dangereuse.



Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car, en cas de mauvaise manipulation, vous pouvez subir une décharge électrique.

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type de projections d'eau, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (température ambiante admissible 0 – 40 °C).
- Ne faites pas fonctionner l'appareil et débranchez le immédiatement du secteur dans les cas suivants :
 1. l'appareil présente des dommages visibles.
 2. après une chute ou accident similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil.
 3. des dysfonctionnements apparaissent.Les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché, s'il y a surcharge ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage de proximité pour contribuer à son élimination non polluante.

3 Fonctionnement

Reliez l'appareil basse tension à alimenter à la prise USB et reliez le bloc secteur à une prise 100–240 V~, 50/60 Hz.

Même lorsque l'appareil relié est éteint, le bloc secteur a une faible consommation. En cas de non utilisation prolongée, veillez à le débrancher du secteur.

4 Caractéristiques technique

Alimentation : 100–240 V~/50–60 Hz/130 mA max.
Consommation en fonc. à vide : < 0,3 W
Sortie : 5 V~, 1 A max., prise USB femelle type A
Dimensions, poids : 40 × 75 × 23 mm, 40 g
Tout droit de modification réservé.

I Alimentatore con presa USB

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

Questo alimentatore switching serve per l'alimentazione con corrente continua di apparecchi elettrici a basso voltaggio che possono essere alimentati o caricati mediante una porta USB (p. es. cellulari, lettori MP3, navigatori). Una caratteristica particolare è il consumo di corrente molto ridotto (< 0,3 W) dell'alimentatore quando l'apparecchio collegato è spento.

2 Avvertenze di sicurezza

Quest'apparecchio è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

AVVERTIMENTO



L'apparecchio funziona con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno. Esiste il pericolo di una scarica elettrica.

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non mettere in funzione l'apparecchio o staccarlo subito dalla presa di rete se :
 1. l'apparecchio presenta dei danni visibili;
 2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 3. l'apparecchio non funziona correttamente.Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, di sovraccarico o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Messa in funzione

Collegare l'apparecchio da alimentare a basso voltaggio con la presa USB ed inserire l'alimentatore in una presa di rete (100–240 V~, 50/60 Hz).

Anche se l'apparecchio collegato è spento, l'alimentatore consuma un po' di corrente. Perciò conviene staccarlo dalla rete se non lo si usa per un certo periodo.

4 Dati tecnici

Alimentazione: 100–240 V~/50–60 Hz/130 mA max.
Potenza assorbita a vuoto: < 0,3 W
Uscita: 5 V~, max. 1 A, presa USB tipo A
Dimensioni, peso: 40 × 75 × 23 mm, 40 g
Con riserva di modifiche tecniche.

E Unidad de alimentación con toma USB

Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato y guárdelas para usos posteriores.

1 Aplicaciones

Este interruptor alimentador se utiliza para la alimentación de corriente continua de aparatos de bajo voltaje que pueden alimentarse o cargarse mediante un puerto USB (por ejemplo, teléfonos móviles, reproductores MP3 o sistemas de navegación por satélite). La característica especial del alimentador es su bajísimo consumo de corriente (< 0,3 W) cuando se ha apagado el aparato conectado.

2 Notas de Seguridad

Este aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo **CE**.

ADVERTENCIA



El aparato utiliza un voltaje peligroso. Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. El manejo inexperto puede provocar una descarga.

- El aparato está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Proteja el aparato de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0 – 40 °C).
- No utilice el aparato o desconecte inmediatamente la toma de corriente del enchufe si:
 1. Si el aparato está visiblemente dañado.
 2. El aparato ha sufrido daños después de una caída o accidente similar.
 3. No funciona correctamente.
 Sólo el personal cualificado puede reparar el aparato bajo cualquier circunstancia.
- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza, no utilice nunca ni productos químicos ni agua.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conecta correctamente, si se sobrecarga o no se repara por expertos.



Si va a poner el aparato definitivamente fuera de servicio, llévalo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

3 Funcionamiento

Conecte el aparato de bajo voltaje que quiera alimentar a la toma USB y conecte el alimentador a una toma de corriente (100 – 240 V~, 50/60 Hz).

Aunque el aparato conectado está apagado, el alimentador continúa teniendo un bajo consumo de corriente. Por lo tanto, desconéctelo siempre de la corriente cuando no vaya a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

4 Especificaciones

Alimentación: 100 – 240 V~/50 – 60 Hz/130 mA max.
Consumo en funcionamiento sin carga: < 0,3 W
Salida: 5 V~, 1 A máx., toma USB tipo A
Dimensiones, peso: 40 x 75 x 23 mm, 40 g
Sujeto a modificaciones técnicas.

PL Zasilacz z gniazdem USB

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi, a następnie zachować ją do wglądu.

1 Zastosowanie

Niniejszy zasilacz odpowiedni jest do niskonapięciowych urządzeń elektronicznych, które mogą być zasilane stałym napięciem DC, przez port USB (np. telefony komórkowe, odładowacze MP3, systemy nawigacji satelitarnej). Główną zaletą tego zasilacza jest bardzo niski pobór prądu (< 0,3 W) przy wyłączonym zasilaniu urządzenia.

2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania norm UE, dzięki czemu zostało oznaczone symbolem **CE**.

UWAGA



Urządzenie zasilane jest wysokim napięciem. Wszelkie naprawy należy zlecić wyłącznie przeszkolonemu personelowi; nieodpowiednia obsługa może spowodować porażenie prądem.

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku we wnętrzu pomieszczeń. Należy chronić je przed działaniem wody, dużej wilgotności powietrza oraz wysokiej temperatury (dopuszczalny zakres 0 – 40 °C).
- Nie należy podłączać lub natychmiast odłączyć zasilacz od sieci w przypadku gdy:
 1. stwierdzono jego widoczne uszkodzenie,
 2. urządzenie mogło ulec uszkodzeniu na skutek upadku lub podobnego zd arzenia,
 3. stwierdzono nieprawidłowe działanie.
 Naprawy urządzenia może dokonywać tylko przeszkolony personel.
- Do czyszczenia używać suchej, miękkiej ściereczki. Nie używać wody ani środków chemicznych.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wynikłe uszkodzenia sprzętu lub obrażenia użytkownika w przypadku, gdy urządzenie jest wykorzystywane w innych celach niż to się przewiduje lub jeśli jest nieodpowiednio zainstalowane, użytkowane lub naprawiane.



Aby nie zaśmiecać środowiska, po całkowitym zakończeniu eksploatacji urządzenia należy je oddać do punktu recyklingu.

3 Obsługa

Podłączaj niskonapięciowe urządzenie elektroniczne do gniazda USB zasilacza i podłączaj zasilacz do gniazda sieciowego (100 – 240 V~, 50/60 Hz).

Nawet jeśli urządzenie jest wyłączone, zasilacz pobiera niewielką ilość prądu. Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego.

4 Specyfikacja

Zasilanie: 100 – 240 V~/50 – 60 Hz/130 mA max.
Pobór mocy bez obciążenia: < 0,3 W
Wyjście: 5 V~, 1 A max, gniazdo USB typ A
Wymiary, waga: 40 x 75 x 23 mm, 40 g
Z zastrzeżeniem możliwości zmian.